

Böhmisch (b.) und Tschechisch:
Kennzeichnung lassen - bei den meisten anderen Dateien nicht??

aaa

auhoř (b.) **6**: 187

bbb

bádati **80**: 157

běda **40**: 214

bedla **47**: 254

běhati **49**: 84ff.

beru **38**: 304

bez **46**: 140

bí (b.) **35**: 603

-bíhati **49**: 84ff.

biu (b.) **33**: 159; **35**: 603

bl(a)b(o)lati **50**: 129

bláto **38**: 303

blinek (b.) **37**: 589

boa **48**: 170

bob **38**: 305

bod **45**: 311

bodů **19**: 22

boľů **48**: 175

bořiti **47**: 260

bouda (b.) **26**: 6

brach **43**: 304

brádka **38**: 301

bramor (b.) **37**: 590

brána **34**: 507; **38**: 301

břesk **34**: 514, 517; **54**: 245; **56**: 200

břevno **38**: 322; **48**: 228

bříza **38**: 303

brosk **56**: 202

bruka **50**: 259

bruslina (b.) **37**: 402 A.

brz (b.) **37**: 577

brž (b.) **37**: 578

brzký (b.) **37**: 577

bůh **38**: 305

bůsti **19**: 22

bydlo **20**: 138

býti **41**: 136

bzdíti **31**: 413

bzdíti (b.) **36**: 344

ccc

cap **48**: 166

celest (b.) **32**: 502

cháb **46**: 143

chabdí **46**: 143

chabý **47**: 286

chabzda **46**: 141

chamradí **48**: 180

charouz **51**: 237

charouzdí **48**: 186

charpa **51**: 239

chléb **38**: 393

chebd **46**: 141

chebzinka **46**: 141

chlost **48**: 226

chlost (b.) **33**: 157

chlostati (b.) **33**: 157

chlostiti (b.) **33**: 157

chlostiv (b.) **33**: 157

cholostiv (b.) **33**: 157

chomradí **48**: 180

choulostiv (b.) **33**: 157

chot (b.) **7**: 328

chovati **51**: 237

chowati **48**: 184

chpan (altč.) **51**: 241

chrtan **48**: 223

chřtan **48**: 223

chvost **47**: 278

chvostišče **48**: 226

chřada (altč.) **45**: 46

chronouti **51**: 240

chrzadle (altč.) **45**: 46

chudý (b.) **37**: 18

chut' (b.) **32**: 42

chválené (b.) **33**: 162 A.2

chvůj **38**: 393

chybati **43**: 324

chyra **43**: 305

chýřiti **45**: 43
cpati **48**: 184
cval **48**: 184
cvik **48**: 183
cvikel **48**: 184
cvikovati **48**: 184
čaka **48**: 180
čakati **48**: 180
čaloun **46**: 216
čára **80**: 39, 48
čárati **80**: 39
čas **38**: 301
čatr **48**: 182
čečatka **48**: 182
čečetka **48**: 182
čekati **48**: 180
čepyřiti se **48**: 182
červen **59**: 134, 140
četr **48**: 182
čihati **45**: 50
čiž **48**: 198
článek **38**: 306, 320
člen **38**: 320
črcha **43**: 306
črcha (altč.) **80**: 39 A.1
čru **80**: 23
čtvrtý (b.) **36**: 35; **37**: 593
čtyři **38**: 420
čtyři (b.) **36**: 35; **37**: 593
čuchati (b.) **35**: 600
čúti (b.) **35**: 600

ddd

dáviti (b.) **25**: 18
dbati **48**: 184
dcera (b.) **10**: 253; **19**: 37
dci **31**: 369 A.
degůť (altb.) **48**: 171
dens **43**: 319
deptati **43**: 181
deryždie **45**: 316
děti (b.) **36**: 50 A.

dítě (b.) **36**: 50 A.
divočina (b.) **7**: 225
divoký (b.) **7**: 225
dlapa **46**: 207 A.
dlapati **46**: 207 A.
dlask **46**: 210
dláto **38**: 303
doch **43**: 305
d'óra **48**: 210
dorga **48**: 216
doubrava **38**: 302, 303
draha **39**: 346
drásati (b.) **35**: 600
dráti (b.) **35**: 600
drbati **80**: 78
drbiti **46**: 180
dřistati (b.) **37**: 578
dřizdati (b.) **37**: 578
dřízdati **56**: 178, 201
dřizga (b.) **37**: 578
dřizha **54**: 239
dřizha **43**: 308 A.
drmek (b.) **25**: 53
drn (b.) **35**: 474
drožděti **54**: 244
drůbež **58**: 209 A.2; (210)
druchovenství **58**: 211
druh- (b.) **16**: 219
drzest (b.) **32**: 502
dud **43**: 181
duh **42**: 343
dupati **43**: 181; **45**: 44
dusiti **42**: 237; **56**: 198
dužný (b.) **36**: 73
dvadcet (b.) **36**: 36
dvanact (b.) **36**: 36
dvůr **38**: 305

ggg

gaworzyć (mäh.) **48**: 179

hhh

haditi **44**: 154
hana **44**: 158; **48**: 187
hanba **48**: 187
haniti **48**: 187
harc **48**: 169 A.
harovaný **48**: 163
harovati **48**: 163
hauptman **48**: 173
hautman **48**: 173
havěd' **44**: 156
hejtman **48**: 173
heslo **45**: 42; **48**: 163
hlava **38**: 301
hlávka **38**: 301, 305
hledati **61**: 268; **80**: 139
hlemyžd (b.) **37**: 314
hlemyžyd' **45**: 53; **48**: 203
hlídnouti **38**: 342
hlomoz **48**: 204, 207
hlostajny (b.) **33**: 157
hlostejný (b.) **33**: 157
hloub **31**: 59
hloubě **31**: 59
hloubina **31**: 59
hluchej (b.) **35**: 603
hmota **48**: 183
hnisati (b.) **35**: 600
hniti (b.) **35**: 600
hoch **43**: 305
hoj (b.) **25**: 79, 115
holstra **48**: 173
homolý **45**: 42
hon (b.) **25**: 80
honositi se **48**: 183
hora **38**: 304; **39**: 340
hospoda (b.) **7**: 166; **36**: 114, 115 A.3, 116, 118, 122
hospota (b.) **36**: 114, 115 A.3, 116, 118, 122
houba **38**: 300
houž **45**: 289

hrádek **38**: 306
hrále **45**: 37
hrášek **46**: 191
hřbet (b.) **37**: 267f.
hřběti **39**: 592
hrdlo **20**: 139; **31**: 402
hříbě **39**: 350
hřmot **48**: 166
hrot (b.) **37**: 580
hrtal **48**: 223
hruden **59**: 141
hrůza **38**: 304
huba (b.) **36**: 334
huba **38**: 305
hubka **38**: 301, 305
humno **17**: 31
hus (b.) **5**: 212
hvězda (b.) **25**: 127
hvízdati **34**: 510
hýl **48**: 177
hýřiti **45**: 43; **48**: 183
hyzd **44**: 154
hyzditi **34**: 509; **44**: 154

jjj

já **38**: 315
jabloň **63**: 175
jabřadky **45**: 316
jadati (b.) **33**: 159
jadro (b.) **33**: 159
jáma **41**: 395
jarmo **38**: 315
jařmo **38**: 315
jaro **19**: 1, 4
jazyk **41**: 135 A.
jdu **39**: 248
jdu (b.) **37**: 340
jedinečký **46**: 184
jehla **45**: 32, 297; **91**: 39
jehla (b.) **32**: 324; **37**: 340
jenž **58**: 227 A.3
jesep **45**: 32, 298

jestojska **45**: 298
ješut **45**: 299
jezinka **45**: 318
jícen **45**: 55
jícha **38**: 300
jiecný **45**: 55
jilec **46**: 197
jilm **38**: 313
jímati **41**: 395 A.
jímka **41**: 395 A.
jiný **91**: 39
jíti **39**: 248
jiti (b.) **37**: 340

kkk

kamýk **41**: 135 A.
kapie **48**: 174
kapě **48**: 174
kázati (b.) **37**: 333
kazovati (b.) **37**: 333
kdy (b.) **32**: 398
kejkl **45**: 42
kejkliž **45**: 42
kep **45**: 53
keř **80**: 20
kláda **38**: 303
klanec **48**: 185
klátiti **38**: 302
kleměti **48**: 203
klesati **45**: 323
klesnuti **45**: 323
klest **30**: 475
klest' **30**: 475
kmen **48**: 214
knidry **48**: 183
kníha **39**: 464
knisati **45**: 315
koba **48**: 178
kolem **40**: 130
kolimag **48**: 193
kol kolem **43**: 184
koldra **48**: 176

koli **38**: 304
koltra **48**: 176
komoly **40**: 259 A.
komolý **56**: 132
komon' **40**: 435
kondrava **50**: 207 A.5
konopě (b.) **10**: 430
kopist **48**: 208
kořalka **48**: 227
korčák **48**: 192
korčát **48**: 192
kos **40**: 203
koště **48**: 226
kostel **39**: 545; **40**: 255, 424
kostrba **48**: 213
kouzlo **45**: 42
krahulec **48**: 178
krátiti **38**: 303
kráva **38**: 303
krb **48**: 210
krban **48**: 210
krbe **48**: 210
krbec **48**: 210
krč **42**: 374; **80**: 36
krčah **48**: 192
krčeti **42**: 374
krčiti **80**: 36
krej (b.) **35**: 603
kreju (b.) **33**: 159; **35**: 603
křesivo **46**: 329
křeskati **48**: 200
krevný **43**: 174
krhanice **48**: 207
krkati (b.) **35**: 256
kročej **48**: 165
krojiti **80**: 66
kroma **45**: 330
kromažditi **48**: 203
křmot **48**: 166
krt (b.) **6**: 181
křtan **48**: 223
krůta **50**: 209 A.2
který **38**: 419

který (b.) **36**: 35
kůra **38**: 304
kus **42**: 351
kůtek **38**: 305
kůže **38**: 304
kvíliti (b.) **33**: 297
kvísti (b.) **33**: 297
kzlo **48**: 218

lll

labud' **38**: 313
labuzí **46**: 147
laciny **48**: 217
lada **80**: 50, 52
lado **80**: 50
laja **77**: 122, 123
lamač **57**: 17
lapotáti **48**: 217
laska (b.) **35**: 598
láska (b.) **22**: 358
laskomina **48**: 217
laskominy (b.) **35**: 598
láz **80**: 51
léc (b.) **36**: 56
ledno **46**: 201
lemech **43**: 305
lemovati **46**: 211
les **38**: 310
lěsa **56**: 176 A.1
lesktanie **48**: 218
lésti **80**: 51
léto **38**: 301
leviti **40**: 253; **45**: 67, 68
líce (b.) **21**: 82
lícha **38**: 300
lípa **38**: 302
lobaz **46**: 147
loktati **48**: 218
lopot **48**: 217
loskomina **48**: 217
louka **38**: 303
loukot' **42**: 355

lun **19**: 53
lupen (b.) **18**: 113
lútový **48**: 183
lze (b.) **37**: 236

mmm

malečko **46**: 183
malik (altb.) **48**: 215
maškrtný (b.) **35**: 598
mdlěti (b.) **37**: 587
mdliti (b.) **37**: 587
mdlíti (b.) **37**: 587
mdlý (b.) **37**: 587
měl (b.) **37**: 583
měla (b.) **37**: 583
melé **45**: 296
mělejší (b.) **37**: 583
měliti (b.) **37**: 583
mělký (b.) **37**: 583
mělný (b.) **37**: 583
mělši (b.) **37**: 583
meň (b.) **37**: 584
meně (b.) **37**: 585
menouti **39**: 591
-menu **39**: 591
měrka **38**: 301
mesk **48**: 167
meškati **43**: 308
mez h **48**: 167
micha **45**: 322
mimo (b.) **37**: 582
míniti **45**: 306
minu (b.) **35**: 600
-mionąc **39**: 591
misati (b.) **35**: 600
míždí (b.) **25**: 128
mízha **45**: 321
mízha (b.) **25**: 128
mlaskati **56**: 206
mlátiti **38**: 302, 303
mlíko **38**: 303
mlsati **56**: 206

mnik (b.) **37:** 584
modla (b.) **37:** 594
modliti (b.) **23:** 119; **37:** 594
mohu **38:** 304
mosor (b.) **37:** 398
moucha **38:** 300
mouka **38:** 300, 303
mouše (b.) **37:** 265
můž **46:** 181
mrak (b.) **8:** 362
mramor (b.) **36:** 590
mrcha **43:** 305
mrholiti **34:** 513
mrkati **34:** 27
můj **38:** 305
můra (b.) **37:** 128
musiti **46:** 180
mútev (altč.) **62:** 256
myslivec **40:** 505 A.

nnn

naleceti (b.) **36:** 56
naviti **31:** 385
návštěv **40:** 251
nědro (b.) **33:** 159
nelze (b.) **37:** 236
němčour **58:** 139
nepřemožený (b.) **33:** 162 A.2
nesbedný (b.) **35:** 599
nevěsil (b.) **33:** 160f.
Nevosad (b.) **33:** 161
Nevosedy (b.) **33:** 161
Nevotniky (b.) **33:** 161
Nevotný (b.) **33:** 161
nístěja (b.) **33:** 159
nutiti **17:** 331
nůž **38:** 305
nyti **31:** 385

ooo

oběd (b.) **33:** 159
o-bida (altb.) **21:** 82
o-chabiti **47:** 286
o-chábnouti **47:** 286
ochmat **80:** 141
ochrnouti **38:** 351
ohaviti **44:** 156
ohyzda **56:** 178
onen **31:** 479
opeska (b.) **35:** 601
opeslý (b.) **35:** 601
opuš (b.) **35:** 602
opyš (b.) **35:** 602
oř **98:** 88
ozditi **31:** 452 A.; **34:** 521

ppp

pa **16:** 128
pačes **43:** 153
pach (b.) **35:** 602
páchati (b.) **35:** 602
pacholátko (b.) **35:** 602
pachole (b.) **35:** 602
pacholek (b.) **35:** 602
pachtiti (b.) **35:** 602
pani manda **46:** 217
panost (b.) **35:** 610
Parychta **16:** 127f.
paškrtný (b.) **35:** 598
paždi **56:** 178
paždik **56:** 178
paže **34:** 510
pech (b.) **35:** 601
pechovati se (b.) **35:** 601
pechovný (b.) **35:** 601
pěchový (b.) **35:** 601
pěchúr (b.) **35:** 601f.
pelech **43:** 305
pelestý **38:** 442
péro **38:** 304
Perychta **16:** 127f.
pesky (b.) **35:** 601

pestvo (b.) **35:** 601
pihva **39:** 325
pikati **43:** 179
pípa **43:** 179
piptěti **46:** 132
písebný (b.) **37:** 590
pisk **31:** 13; **41:** 203; **43:** 179
pískati **43:** 179
plasati (altč.) **80:** 12
plátno **38:** 303
płaz **48:** 170
plechý **72:** 188
pléna **38:** 444
pléva **38:** 303
plína **38:** 444
plnečký **46:** 184
plný **38:** 320
plochý **43:** 310
plst (b.) **32:** 387
pobádati **80:** 157
po-chabý **47:** 286
pochva (b.) **35:** 602
podařiti se **80:** 72
poloz **48:** 170
poroučeti **49:** 85
poručiti **49:** 85
posivka (b.) **35:** 602
potěšený (b.) **33:** 162 A.2
potuchnouti **42:** 365
pouhý **42:** 360; **45:** 46
praska **19:** 390
praviti **80:** 101
prazka **19:** 390
přeji **39:** 589
přeska **19:** 390
přezka **19:** 390
proud **38:** 305
prý **40:** 147
prýskati **56:** 201
prýskati (b.) **37:** 579
putr **43:** 382
putva **43:** 382
puzdro **45:** 322

pýr (b.) **21:** 124 A.3
pýř **31:** 350

rrr

radši **38:** 302
reli **45:** 307
řemen **38:** 311
řídký **38:** 310
říjen **59:** 139
řititi **42:** 363
robě **38:** 313, 367
role **20:** 74
roucha **42:** 362
rouči **42:** 362
rozčepejřiti se **48:** 182
ručej **42:** 362
rychlý **40:** 539

sss

sám (b.) **8:** 137
saň (altb.) **48:** 170
say (b.) **8:** 137
sbor **39:** 548
sbožný **61:** 270 A.4
sem tam **43:** 184
sen **54:** 297 A.5
sien **54:** 297 A.5
síh **38:** 144
síla **38:** 300
síra **45:** 49
skaředý **45:** 313
skora **38:** 304
skoupý **38:** 303
skřítek **17:** 16
sláma **38:** 303
smetena **48:** 215
smrsknouti se **64:** 263f.
sněm **45:** 305
snět **40:** 561
snoubiti **45:** 311

soud **38**: 305
souditi **38**: 303
sova **47**: 241
spánky **39**: 237
spile (b.) **37**: 303
spíle **30**: 483
spina **20**: 46
spoře **39**: 412
spořiti **39**: 411
sporý **39**: 412
stéblo (b.) **37**: 309
steh (b.) **37**: 312
stehlec **43**: 181
stíhati **88**: 126
stolek **38**: 306
stoni **38**: 304
Straka **34**: 353 A.2
strana **38**: 301
střen **80**: 17, 20, 23, 29
střískati (b.) **37**: 579 m. A.1
strom **38**: 305
struha (b.) **10**: 224
strůmek **38**: 306
stůl **38**: 305
su **63**: 111
sud **38**: 305; **56**: 176 A.1
sudlice (b.) **36**: 281
surm **48**: 166
sýc **47**: 241
šanovati **44**: 158
šedý **46**: 129
šedý (b.) **37**: 265 A.
šered **45**: 313
šerý **40**: 177; **45**: 49; **46**: 128
šerý (b.) **37**: 265 A.
šiditi **52**: 310
šidlo **16**: 225; **17**: 148
šinouti **43**: 326
šiška **19**: 62; **43**: 252
škovránek **43**: 181
škřek (b.) **35**: 257
škrět **17**: 16
škrhati **48**: 179

Šperechtta (mäh.) **16**: 128
štěbětati **43**: 181
šťrapiti **42**: 365

ttt

tchán **43**: 304
tchoř **38**: 305
tele **19**: 4
temny **15**: 238
ten **31**: 479
Teplice **56**: 225
teplý (b.) **37**: 583
tisíc **41**: 144
tlach **43**: 304
tlachy **46**: 207 A.
tlaka **46**: 207 A.
tlama **46**: 207 A.
tlapa **46**: 207 A.
tlesk **56**: 203
tlumač (b.) **22**: 127
topol **43**: 189
tor (mäh.) **80**: 55, 58
totiž **43**: 320
trápiti **80**: 59-60
třeň **80**: 17, 20, 29
třímati **48**: 184
tříška (b.) **37**: 579 m. A.1; **43**: 308
trouba **38**: 303
troutiti (b.) **36**: 56
třtina **38**: 322
truchlý **42**: 366
trus (b.) **8**: 363
tuče (b.) **35**: 480

uuu

ublížiti (b.) **23**: 85
úp **43**: 183
úpěti **43**: 183; **91**: 37
upříbný (b.) **37**: 590
uska **56**: 206

utěšený (b.) **33**: 162 A.2
uz- **91**: 37
uzg **54**: 229

vvv

vaditi (b.) **37**: 406
vaz **39**: 437
vaz (b.) **25**: 130, 173
věc (b.) **35**: 597
vécati (b.) **35**: 597
véce (b.) **35**: 596f.
vécech (b.) **35**: 597
vejce **38**: 311; **45**: 300
věru **40**: 214
veš **91**: 37
vet čas (b.) **37**: 373
vid **49**: 89
vidmo (b.) **33**: 160
vidníse (b.) **33**: 160
vidný (b.) **33**: 160
vidouc **39**: 589
víko **38**: 364
vino **48**: 227
vískati (b.) **33**: 160
vláčiti **38**: 303
vlákno **38**: 303
vláha (b.) **21**: 471
vlat **42**: 214 A.
vlk **38**: 320
vlna **38**: 320
vodka **48**: 227
volati **53**: 249
vous **38**: 312
vozd **45**: 40
vrána **38**: 303
vranka **38**: 305
vrátiti **38**: 302, 303
vražba **48**: 240
vrčeti **91**: 37
vůle **38**: 304
vůně **38**: 304
vůz **38**: 305

všeho (b.) **37**: 265
vy- **91**: 37
vý- **91**: 37
vydra **91**: 37
výheň **91**: 39
vyhoudati **44**: 154, 156
vysoký **91**: 37
výše **91**: 37
výti **43**: 179
vzácný **45**: 55
vzhůru **38**: 304; **40**: 214

www

wewerka (b.) **6**: 189
wina (b.) **10**: 438

zzz

zahaliti **46**: 233 A.
zeleno vino **48**: 227
zelva **31**: 453
zelva (altb.) **17**: 191; **21**: 244
zima **40**: 214
zóriiv (b.) **35**: 597 m. A.
zoubek **38**: 306
zuriv (b.) **35**: 597 m. A.
zůřiv (b.) **35**: 597 m. A.
žalud **48**: 182
žaludek **48**: 182
žert **48**: 186
žínka **38**: 305
živost (b.) **32**: 502
žlábek **38**: 320